



# fête de la langue bretonne jouel ar brezhoneg

30 et 31 Octobre 2021 / 30 ha 31 a viz Here

Rencontres, discussions, koncennou,  
conférence, dictée, cinéma, ateliers enfants...  
avec les bretonnants



# penmarc'h fête la langue bretonne

## Les 30 et 31 octobre 2021

**Samedi 30 octobre - D'ar sadorn 30 a viz Here**

 **Inauguration et réception du fonds littéraire**  
10h00 • Bibliothèque - 159, rue des écoles à Kéridy

Réception du fonds littéraire bigouden à la bibliothèque en présence des écrivains Annie Coz, Yann Biger et Yann Guillamot.

*Lid-kinnig an danvez lennegel da 10 eur. Levraoueg Kerity. Degemer danvez lennegel Bro Vigoudenn el levraoueg. Annie Coz, Yann Bijer ha Yann Guillamot a ginnigo o oberennoù.*



 **Concours de dictée**  
10h30 • Salle Kergadec à Kéridy

Dictée sur des textes de Fañch Jestin, écrivain de Penmarc'h. Remise des prix offerts par la ville de Penmarc'h. Places limitées à 15 personnes.

*Reizhskrivadenn da 10eur 30. Sal Kergadeg e Kerity. Reizhskrivadenn diwar-benn testennoù Fañch Jestin, skrivagner Penmarc'h. Profet vo prizioù gant Ti-kêr Penmarc'h. 15 plas nemetken.*



 **Ateliers pour les enfants**  
10h30 et 11h00 • Médiathèque et méli-mélo à Kéridy

Les bienfaits du bilinguisme par le biais de la lecture, la découverte du vocabulaire. Lecture, atelier linguistique et atelier culinaire en breton.

*Stalioù evit ar vugale da 10eur30 ha da 11eur. Mediaoueg ha meli-melo e Kerity. Madober an divyezhegezh dre stalioù lenn, stalioù dre gomz ha stalioù keginnañ.*



 **Conférence**  
11h30 • Salle Kergadec à Kéridy

Le breton bigouden et Marcel Divanach par Andreo Seznez, formateur et conteur en langue bretonne.

*Prezegenn da 11eur30. Sal Kergadeg e Kerity. Brezhoneg Bro Vigoudenn ha Marcel Divanac'h gant Andreo Seznez, stummer ha kontour e brezhoneg.*





## Konchennou

15h00 • Salle Kergadec à Kéridy

Konchennou par Yann Biger et Yann Guillaumot, écrivains et passeurs de mémoire.

*Koñchennoù da 3eur. Sal Kergadeg e Kerity. Koñchennoù gant Yann Biger ha Yann Guillaumot, skrivagnerien ha treizhourien memor.*



## Discussions entre anciens et nouveaux bretonnants

16h00 • Salle Kergadec à Kéridy

*Kaozeadennoù etre brezhonegerien a-vihanig ha nevez-vrezhonegerien. Da 4eur. Sal Kergadeg e Kerity*



## Toute la journée du samedi

Les associations de promotion de langue bretonne s'associent à l'événement : Diwan, Kelenn, Mervent, Diveyeh, Chañs bro Vigoudenn et Roudour et vous donnent rendez-vous sur leurs stands dans l'ancienne école de Kéridy. Les écrivains bigoudens y présenteront leurs ouvrages.

*A-hed an devezh, d'ar sadorn e kavoc'h ar c'hevredigezhioù a gas ar brezhoneg war-raok : Diwan, Kelenn, Mervent, Diveyeh, Chañs bro Vigoudenn ha Roudour e skol gozh Kerity.*

## Dimanche 31 octobre - D'ar sul 31 a viz Here



### Un conte peut en cacher un autre

10h30 • Cinéma Eckmühl à Kéridy

Comment réinventer les contes de fées avec humour et intelligence. Imaginons que Le Petit Chaperon Rouge et... (sous-titrage en français).

*Sinema Eckmühl e Kerity da 10eur30. Penaos adsevel kontadennoù hud gant fent ha spered. Ijinomp Kabellig Ruz ha...*



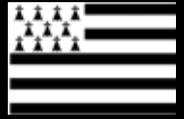
### Noz

15h00 • Cinéma Eckmühl à Kéridy

Mael a quinze ans quand il fait la connaissance de Kevin, un ami de jeunesse de sa mère, récemment revenu... (sous-titrage en français).

*Sinema Eckmühl e Kerity da 15eur. 15 vloaz eo Mael pa ra anaoudegezh gant Kevin, mignon e vamm pa oa yaouank, deuet da Vrest en-dro...*





## penmarc'h fête la langue bretonne

**P**our la première année, la ville de Penmarc'h, l'amicale laïque et l'initiateur du projet René Coupa organisent un week-end autour de la langue bretonne. À l'occasion de la réception du fonds littéraire bigouden à la bibliothèque de Kérity, l'association de l'amicale laïque et la ville de Penmarc'h fêtent la langue bretonne en organisant des animations pour petits et grands : ateliers, conférence, rencontres avec des écrivains et auteures de livres pour enfants, séances au cinéma, stands... Les associations de promotion de langue bretonne s'associent à l'événement : Diwan, Mervent, Divyezha, Chañs bro Vigoudenn et Roudour. Masque obligatoire, pass sanitaire non exigé sauf pour le cinéma.

*Gouel ar brezhoneg e Penmarc'h. Evit ar bloavezh kentañ e vo aozet un dibenn-sizhun tro-dro d'ar brezhoneg e Penmarc'h. Aozet e vo darvoudoù tro-dro d'ar brezhoneg gant Ti-Kêr Penmarc'h, ar genseurtiezh laik ha Reun Koupa en deus ijinet ar raktres evit lidañ degemer danvez lennegel Bro Vigoudenn e levrtaoueg Kerity : stalioù, prezegennoù, kejadenoù gant skrivagnerien levrioù evit ar vugale, sinema... Kemer a raio perzh ar c'hevredigezhioù tro-dro d'ar brezhoneg : Diwan, Mervent, Divyezha, Chañs bro Vigoudenn ha Roudour. Maskl rediet, pass yec'hed non rediet estreged evit ar sinema.*

## Les lieux des rencontres - lec'hioù kejañ

